

Sommario Rassegna Stampa

Pagina	Testata	Data	Titolo	Pag.
Rubrica Cisal: stampa				
28	Il Mattino - Ed. Avellino	05/06/2019	<i>WHIRLPOOL, CENTO LAVORATORI IRPINI CON IL FIATO SOSPESO</i>	2
62	Il Messaggero - Ed. Abruzzo/Pescara/Chieti/Aquila	05/06/2019	<i>TRAFFICO, LAVORI E RITARDI PANORAMICA IN SCIOPERO (F.Colagreco)</i>	3
20	Il Resto del Carlino - Ed. Reggio Emilia	05/06/2019	<i>NUOVO CONTRATTO PER DINAZZANO PO, RICONQUISTATO L'ARTICOLO 18 E OK ALL' ACCORDO</i>	4
Rubrica Cisal: web				
	Estense.com	05/06/2019	<i>LOGISTICA FERROVIARIA. RINNOVATO IL CONTRATTO ALLA DINAZZANO PO</i>	5
	Agenziagiornalisticaopinione.it	04/06/2019	<i>UIL TRASPORTI TRENINO * ELEZIONI RSU 2019: PETROLLI, « IL GRANDE IMPEGNO E LA PRESENZA CONTINUA E P</i>	7
	BlogSicilia.it	04/06/2019	<i>"ANTICIPAZIONE DEL TFR A TUTTO IL PERSONALE DELLA REGIONE, ANCHE ALLE FASCE A E B"</i>	9
	Bologna2000.com	04/06/2019	<i>DINAZZANO PO: I LAVORATORI APPROVANO L'IPOTESI DI RINNOVO DEL NUOVO CONTRATTO AZIENDALE</i>	11
	Irpinia24.it	04/06/2019	<i>AVELLINO VERTENZA WHIRPOOL: LA CISAL METALMECCANICI PRONTA ALLA MOBILITAZIONE</i>	13
	Lagazzettadimassaecarrara.it	04/06/2019	<i>APPELLO DI CISAL MASSA CARRARA A COMUNE E REGIONE SUL REGOLAMENTO SETTORE LAPIDEO: FERMATEVI PRIMA C</i>	14
	Newsnovara.it	04/06/2019	<i>CISAL FEDERENERGIA LA LISTA PIU' VOTATA NELLE ELEZIONI R.S.U. DI ACQUA NOVARA-VCO</i>	16

Whirlpool, cento lavoratori irpini con il fiato sospeso

**LA RAPPRESENTANZA
DEGLI OPERAI
IMPEGNATI
NELL'INDOTTO
È STATA IERI A ROMA
PRESSO IL MINISTERO**

LA VERTENZA

Michele De Leo

Rabbia, scoramento ma anche speranza. Sono questi i sentimenti che accompagnano i circa cento lavoratori irpini - impegnati in aziende dell'indotto Whirlpool - nel viaggio di ritorno da Roma verso l'Irpinia. C'erano anche gli addetti della Scame meridionale di Sant'Angelo dei Lombardi, della Cellublok di Montoro e della Pasell di Forino e Montoro a manifestare nei pressi della sede del Dicastero dello sviluppo economico, dove era in corso il confronto sulla vertenza della importante azienda produttrice di elettrodomestici. La decisione del colosso americano di dismettere la produzione nella sede di Napoli - immaginando pure la possibilità di una cessione - mette a rischio il futuro delle aziende dell'indotto dislocate in Irpinia e, soprattutto, la salvaguardia di circa 180 posti di

lavoro.

Il prezzo più salato rischia di pagarlo la Scame meridionale di Sant'Angelo dei Lombardi che, con i suoi oltre sessanta dipendenti, lavora esclusivamente per la sede di Napoli della Whirlpool. Complicata pure la situazione della Cellublok - gli ordinativi della società americana raggiungono il 70% del totale delle commesse - e della Pasell che è impegnata al 60% per la Whirlpool. «Abbiamo voluto ribadire - evidenzia il segretario della Filctem Cgil Carmine De Maio - che la vertenza mette a rischio non solo il futuro della sede di Napoli, ma pure tutte le realtà dell'indotto: le maestranze irpine possono considerarsi, a tutti gli effetti, dipendenti della Whirlpool. È, dunque, fondamentale che l'impegno sia finalizzato ad assicurare la salvaguardia e la continuità produttiva di tutto il sistema».

De Maio - che non manca di sottolineare i livelli di eccellenza raggiunti pure dalle aziende dell'indotto - conferma "l'amarezza dei lavoratori per l'esito del vertice ministeriale, ma pure la fiducia per la presa di posizione del Governo». Per ora, però, l'unico risultato portato a casa è un rinvio della discussione, con l'auspicio che si arrivi al nuovo tavolo con una soluzione concreta per la vertenza.

«Non registriamo - evidenzia il segretario della Cisl Irpinia Sannio Mario Melchionna - alcun

passo in avanti: restano tutte le preoccupazioni e, per questo, dobbiamo continuare a tenere alta l'attenzione in attesa del prossimo appuntamento ministeriale». Sulla stessa lunghezza d'onda il segretario della Uiltec di Avellino - Benevento Ciro Taccone. «L'incontro ministeriale - aggiunge - è insoddisfacente: ci aspettavamo un'apertura che, purtroppo, non c'è stata. La sensazione è che la Whirlpool ha già deciso di dirottare altrove la produzione, favorita da un costo del lavoro ridotto e da ritorni migliori, e le aziende irpine dell'indotto, che vivono la crisi di riflesso, rischiano di pagare un prezzo salatissimo». È il caso, soprattutto, della Scame meridionale: «I lavoratori di Sant'Angelo dei Lombardi sono già alle prese con il contratto di solidarietà a causa della costante riduzione degli ordinativi da parte della Whirlpool».

Preoccupazione per l'esito della vertenza è espressa pure dai rappresentanti della **Cisal**. L'attenzione, adesso, è tutta rivolta al prossimo confronto ministeriale sulla vertenza.

L'assemblea dei lavoratori della Whirlpool in programma questa mattina deciderà il percorso da seguire in vista del nuovo tavolo presso il Dicastero dello sviluppo economico. Una decisione che potrebbe essere condivisa dagli stessi addetti irpini delle realtà dell'indotto.



Traffico, lavori e ritardi Panoramica in sciopero

LE SPINE

Traffico in tilt, tempi di percorrenza, ritardi cronici. Gli autisti non ne possono più e incroceranno le braccia venerdì. Nuovo sciopero di 24 ore proclamato dal personale della Panoramica. I dipendenti dell'azienda di trasporti urbana si asterranno dal lavoro, nel rispetto delle fasce di garanzia concordate con l'azienda (dalle 6 alle 9 e dalle 12 alle 15 di venerdì). Il personale a terra, invece, si asterrà dalle prestazioni per l'intero turno di lavoro. Le sigle sindacali Filt - Cgil, Fit - Cisl, Ugl - Trasporti e Faisa - CisaI hanno annunciato lo sciopero attraverso un comunicato. «Una seconda azione di sciopero - si legge - in riferimento alle procedure di raffreddamento e conciliazione conclusasi negativamente». Uno scontro tra i sindacati e l'azienda che negli ultimi due anni ha portato a numerose azioni di protesta da parte dei lavoratori ma, a oggi, le parti risultano essere ancora molto distanti. «Purtroppo abbiamo difficoltà a interloquire con l'azienda - dice il segretario provinciale Filt Cgil, Maurizio Di Martino - persistono gravi criticità inerenti ai tempi di percorrenza legati alla questione del traffico cittadino che abbiamo segnalato più volte anche all'assessore alla mobilità, Mario Colantonio. Noi abbiamo

chiesto una verifica percorrenze di tutte le linee perché, spesso, il tragitto degli autisti - spiega il segretario della Filt Cgil - è una "corsa contro il tempo" con fisiologici ritardi che non consentono neanche di usufruire della pausa di dieci minuti prevista tra una corsa e l'altra». Altro aspetto su cui i sindacati chiedono un accordo duraturo che garantisca i lavoratori è la ricollocazione del personale inidoneo.

«Perdere il requisito fisico, viste anche le norme stringenti, non può significare perdere anche il lavoro - dichiara Di Martino - i lavoratori possono essere ricollocati con altre mansioni che possono essere di controlleria, ufficio o manutenzione dei mezzi». Infine, per quanto riguarda il tratto collegato dal filobus che va da piazzale Sant'Anna fino all'ospedale Annunziata, i sindacati lamentano le «persistenti problematiche legate ai turni invernali, dovuti - dice il segretario regionale della Ugl Trasporti, Giuseppe Lupo - alla scelta da parte dell'azienda di ridurre i tempi di percorrenza e aumentare l'orario di lavoro. Tutto questo va a discapito non solo dei lavoratori, ma anche dell'utenza perché l'autobus arriva sempre con qualche minuto di ritardo rispetto all'orario segnalato».

Francesco Colagreco

RIPRODUZIONE RISERVATA



CASALGRANDE MA IL 33 PER CENTO VOTA NO AL REFERENDUM SULLA PROPOSTA CHE RIGUARDA IL TRIENNIO 2019-2021

Nuovo contratto per Dinazzano Po, riconquistato l'articolo 18 e ok all'accordo

— CASALGRANDE —

DOPO UNDICI MESI di trattative è stato rinnovato il contratto aziendale nello scalo di Dinazzano Po, società di trasporto ferroviario di merci e logistico controllata quasi interamente dalla Regione tramite Tper, che effettua servizi di manovra nei principali scali ferroviari regionali.

IL REFERENDUM sulla proposta contrattuale indetto da Filt-Cgil, Fit-Cisl, Uiltrasporti, Faisa **Cisal** e Ugl ha coinvolto durante tre giornate - dal 27 al 29 maggio - i depositi e gli scali ferroviari delle Province di Reggio, Ferrara, Ravenna e Bologna, dove si sono espressi 95 dipendenti sugli attuali 112.

L'ACCORDO è stato votato a maggioranza dal 66% dei lavoratori (65), a fronte di 32 contrari (33% dei voti). Il nuovo contratto a breve in vigore coprirà il triennio 2019-2021 prevedendo diversi miglioramenti normativi ed economici.

Nello specifico vengono introdotte per la prima volta norme che riguardano la tutela del personale inidoneo, la commissione disciplinare e la commissione turni per migliorare l'organizzazione del lavoro.

DIRILIEVO è il capitolo dell'apprendistato che diventa la forma di assunzione prevalente grazie alla reintroduzione dell'articolo 18.

Per il personale adibito alla manovra si ottiene inoltre un avanzamento di parametro automatico dopo 30 mesi dalla data di assunzione.

Sono previsti, inoltre due indennità di turno, un miglioramento delle diarie per il personale viaggiante e un incremento del buono pasto a sei euro.

TRA I PUNTI dell'accordo è previsto anche un aumento del premio di risultato e la possibilità di convertirlo in welfare in tutto o in parte.

Sindacati soddisfatti «per gli esiti della trattativa che segnala il consolidarsi delle relazioni sindacali in una delle aziende strategiche del nostro territorio».



estense.com®

áPXKC K VWQK HKNOCVK XKFGQ C (UVGPUG6X CN P

5(*7á&™

+RPH \$WVXD&UWQD BROLV (FRQRP L3URYLQ&XDWXU SHWWD FSRUW XEULFKHWWHUOR JDOXWH

/GT *KW XK (EQPQOKC G ^C&QFQK

3\$52/\$ '\$ &(5&\$5(



/RJLVWLFDIHUURYLDULD 5LQG
'LQD]]DQR 3R

9RWR IDYRUHYROH GHL ODYRUDWRUL QHO
&LVO 8LOWUDVSRUWL)DLVD &LVDO H 8JO

% UVCVQ TKPPQXCVQ EQPVCVQ
C\KGPFNG PGNNQ U H TQXKCTKQ
G RKCVCVCHQTOC NQI
'KPC\CPQ 2Q FQRQ W
VTCVVCVKXC KPK\KCNVTG
OGUK HC áN TGHGT HVO KPN
FC)KNV &IKN)KV &KTN 7KN VFOUR
)CKUC &KUCN G 7IN RGT TCEEK
KN XQVQ FGK NCXQTCQTK JC EQP
FWTCPVG VTG IKQTPCVG Á FCN
OCIIKQ Á K FGRQUKVK G INK UECNK



HGTTQXKCTK FGNNG RTQXKPEKG FK 4GIIKQ (OKNKC)GTTCT
FKRGPFGPVK UWINK CVVWCNK

.ÆKRQVGUK FK CEEQTFQ EJG QTC GPVTGT• WHHKEKCNOPV
RTGXGFGPFQ FKXGTUK OKINKQTCOGPVK UKC FK CURGVVQ PC
XGPIQPQ KPVTQFQVVG RGT NC RTKOC XQNVQ PQTG EJG TK
EQOOKUUKQPG FKUEKRNPCTG G NCEEQOOKUUKQPG VWTPK
QTICPK\C\KQPG FGN NCXQTC 'K TKNKGXQ ¥ KN ECRKVQNG
CUUWP\KQPG RTGXCNQPVG EQP NC TGKPVTFW\KQPG FGNN
OCPQXTC UK QVVKGPG WP CXCP\COGQVQ FK RCTCOGVTQ CW
CUUWP\KQPG

5QPQ RTGXKUVK KPQNVG NÆKPVTFW\KQPG FK WPÆKPFQ
WPC KPFGPPKV• PQVWTPC RCTK C GWTQ UGORTG RGT Q
FKCTKG RGT KN RGTUQPCNG XKCIKCPVG G WP KPETGOGPVC

6TC K RWPVK FGNNÆCEEQTFQ ¥ RTGXKUVQ CPEJG WP CWO
EQPXGTVKTG KP YGNHCTG KN RTGOKQ RGT KPVGTQ Q KP SW
.G 2CTVK KPHKPG JCPPQ EQPFKXKUQ PWQXK KORGIPK PGN E
FK CHHTQPVCTG VGOK NGICVK CNNC HKIWTC RTQHGUUKQPC
TGNC\KQPK UKPFCECNK DCUCVQ UW WP EQPHTQPVQ EQPVK

án XQVQ JC XKUVQ WPC RCTVGEKRC\KQPG FGN RCTK
PGK XCTK FGRQUKVK G UECNK HGTTQXKCTK EQP WPC OCIIK

FGK XQVK XCNKFK RCTK C XQVK HCXQTGXQNK K E
EQPVTCTK

.C 'KPC\CPQ 2Q ¥ WPC UQEKGV• FK VTCURQTVQ HGTTQXKCT
4QOCIPC EQP UGTXX\K FK OCPQXTC PGK RTKPEKRCNK UECN
KPVGTCOGPVG FK 6RGT

È(URTKOKCOQ ITCPIFG UQFFKUHC\KQPG RGT INK GUKVK FGN
TGNC\KQPK UKPFCECNK KP WPC FGNNC C\KGPIFG UVTCVGIKE
QTICPK\C\KQPK UKPFCECNK HKTOCVCTKG Å 5KCOQ OQNVQ
XQVQ HKPCNGÉ

1RWLJLH F

6FLRSHUR GLFHPEUH
PRGDOLWj SHU L WUDVSRUWL

/1564\$ á &1//06á

147V I DPHCIDWL

+ R P H

1 H Z M

& R Q W D

& K W L L V L

D P R V W L H

Q L G F H R J D

O B R W R J I

6 W U H D P L Q J

& H U F D

JLXJQR ODQFLR G DJHQJLD

8,/ 75\$63257, 75(17,12
(/(=,21, 568 3(752//
*5\$1'(,03(*12 (/\$ 35(6(1
&217,18\$ (35(66\$17(\$)
'(, /\$925\$725, +\$ 3\$*\$72 a

7UHQWLQR 7UDVSRUWL VSD 'D
5VX 5OV

&JLO GHOHJDWL &JLO 5/6
&LVO GHOHJDWL &LVO 5/6
8LOWUDVSRUWL GHOHJDWL)DL
)DLVD &LVDO GHOHJDWL 8LO 5/6
8VE GHOHJDWL 8VE 5/6

/D 8,/75\$63257, KD RWWHQXV
VXFFHVVR FKH YHGH OHOHJLRC
H GL 5/6 VX

5LVSHWWR DOOH SUHFHGH
FRQTXLVWDWL L VHJJL GL &D'
9DOVXJDQD 5LYD GHO *DUGI
JUDQGH ODYRUR IDWRD DQFKH I
UDSSUHVHQWDQGR OH HVLJHQ
DXWLVWL GL TXHOOL GHJOL LPSL

/D 8,/75\$63257, ULQJUDJLD WX
ODYRUDWULFL FKH KDQQR UL
RSHUDWR H FL SHUPHWWH GL F
GHO VHWWRUH LQ 7UHQWLQR

3*UDQGH VRGGLVIDJLRQH' H
3URYLQFLDOH 1LFROD 3HWUR
JUDQGH LPSHJQR H OD SUHVHQJ
D ILDQFR GHL ODYRUDWRUL
ULVXOWDWR FKH FL RQRUD H S
FRQ DQFRUD SL• UHVSROVI
ODYRUDUH SHU WXWWL L F
OPLPPLQHJJD GHO ULQQRYR G
VFDGXWR GD DQQL XQ QXRYR
JLj GD GRPDQL VDUHPR SURQWL'

,O 6HJUHWDULR 8LOWUDVSRUWL (
1LFROD 3HWUROOL

125183

(OHQFR HOHWL 568 5/6

5LYD GH0 *DUGD ± %HQLQL \$OEHI
5RYHUHWR 8UEDQR =REHOH (ULN
5RYHUHWR ([WUDXUEDQR ± 6D
0DWWRH
5RYHUHWR ,PSLHJDWL ± 3HWHUOI
5/6 5RYHUHWR ± 0DOHUED 2QRIUI
7UHQR 8UEDQR ± *HQRHVL 0DUF
7UHQR ([WUDXUEDQR ± %DWWLV
2IILFLQD JRPPD ± &HUEDUR)UDQ
2IILFLQD IHUURYLD ± &ULVWRIRU
5/6 7UHQR ± *R]]HU (PDQXHOH
5/6 IHUURYLD ± 3DOODYHU 'DQLH
&RUJR 9DOVXJDQD ± 7UHQWLQ &
&OHV)RQGR ± &RUD]]D &KULVW
&DYDOHVH 3UHGD]]R ± %DUFDW\

&RQGLYLGL FRQ L WXI

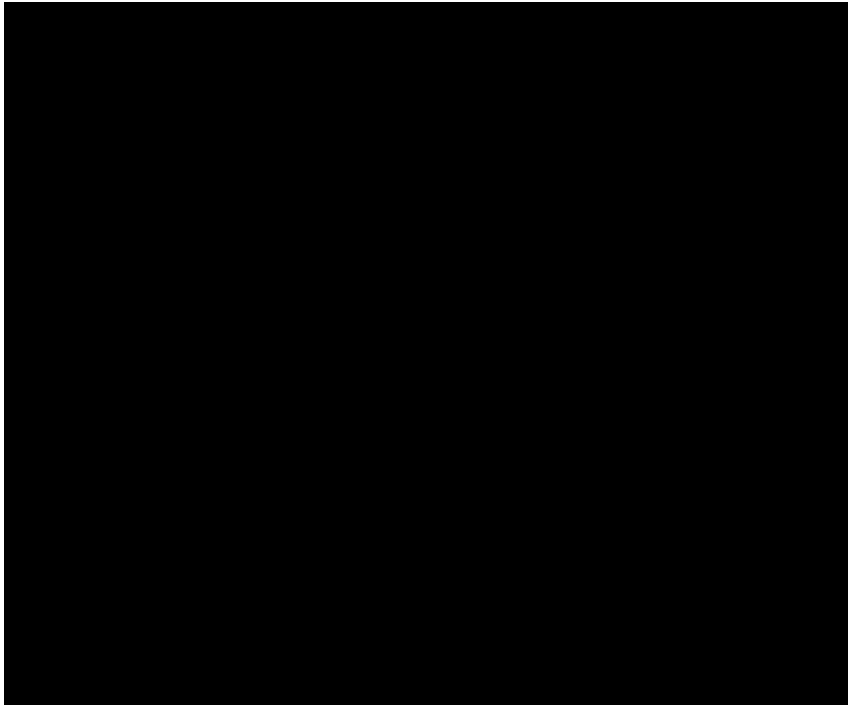




} 3\$/(5) 32/,7,&\$

Í\$QWFLSD]LRQH GHO 7IU D WXWWR LO SHL
GHOOD 5HJLRQH DQFKH DOOH IDVFH \$ H %

/(5,&+, (67('/ 6,\$' (//)\$ &,6\$/



G5HGD]LRQH

Í/ËDQWFLSD]LRQH GHO 7IU YD HVWHVR D WXWWL L ODYRUDWRUL GHO
PRPHQWR LO GHL GLSHQGHQWL TXHOOL GL IDVEID \$ H % OH EDWHJRI
KD GLULWWR D TXHVWD SRVVLELOLWĉ Î / 2/75(/2 675(772 /R
*LXVHSSH %DGD JOLDFFD GHOOD &LVDO

Í, O 6LDG &LVDO KD UDSSUHVHQWDWR DOOD KH
&RGLFH &LYLOH ROWUH D GLVFLSOLQDUH OË DF
ULFRQRVFLXWR DQFKH OH PRGDOLWĉ FRQ FX FR
ODYRUR KD GLULWWR DG RWWHQHUH XQË R \
GLFRQR L VLQGDFFDOLVWL È 2URVFRSR GHO JLRUQR PE

/ËDPPLQLVWUD]LRQH GHOOD 5HJLRQH VLF RQ
GHOOËHQWUDWD LQ YLJRUH GHOOD OHJJH IHHI RQDQH KD U
PRGDOLWĉ SHU OD IUXL]LRQH GHOOËDQWFLS DP
PHQWUH SHU TXHOOR DVVXQWR GRSR QRQ NR
UHJRODPHQWUDUH SHU FXL LO FLUFD GHO S .R
SL» ELVRJQRVR GHOOH EDVVH FDWHJRULH \$ H 9 D V
\$QQL ID HUD VWDWD DYYLDWD SUHVVR OË\$UI UDV
UHJRODPHQWR DWXDWLYR ULJXDUGDQWH W 'D
VHQJD SHUYHQLUH DOOD GHILQL]LRQH GL XQR ' WR

125183

\$GHVVR VL FKLHGH DOOD 5HJLRQH GL DGRWWI)WL
DOOE\$UDQ 6LFLOLD GL FRQYRFDUH OH GHOHJDJLRQL WUDWWI
5HJRODPHQWR YLJHQWH LQ PDWHULD GL DQW 8 WSLRQVIGPH 7IU D
SHUVRQDOH HVFOXVRÎ

3DOHUPR

6SDU' DO ODGUR SHU
GLIHQGHUH OD PRJOLH H OD
m LJOLD JLRLHOOHUH GL
3DUWLQLFR GL DQQL
ULQYLDWR D JLXGLJLR

DQJHOR C DUDQ \ GLSHQGHQW

JLXVHSSH EDGD 6LD

3RWUHEEH LQWHUHVVDUWL DQFKH

632162

'D 8QLHXUR DUU (QWUD LQ ,.(\$)\$ \$WWLYD RQOLQF
VRWWRFrvwr IL WH XQ PRQGR (&211(&7),%5\$ D
&KH DVSHWWL" : YDQWDJL HVFO Ö PHVH SHU
8QLHXUR ,.(\$ 7,0 +RPH 3DJH

632162

632162

/H PDQL GHOD)RUQLWXUH GL I 7UDJLFR LQFLGf
SDUFL VLFLOLD D &RVD 1RVWUD QRWWH PXRUH
*XDUGLD GL)LQ VRFLHWç EORFF

5DFFRPDQGDWR GD |>

6FRQWL ILQR DO %HW 6ORW 7RXU5QDRQVLRQH RURORJLHUD

'D (VVHOXQJD WDWLWVGRVWUDOKJOLHLD GL LWDOLDQL VWDQQR
VFRQWDWL ILQR DQQLXURKRL %RDX&DWDQGR JOL RURORJL
6IRJOLD LO YRODQVLRPHVVH PHFFDQLFL GL TXHVWD VWDUWXS
VYLJHUD

3UHJL 'HL ORQWDVFRQWR *LRFK1UHVWLWL SHU 3HQVLRQDWL
&RQURQWD L ORQVFRQWR SXRL 3HQVWLWL D 3HQVLRQDWL DUULYD

6SDU' DO ODGUR SHU GLIHQGHUH
ILJOLD JLRLHOOHUH GL 3DUWLQLFR
D JLXGLJLR

/ HVWDWH HG LO FDOGR SURWDJR
FRORQLQD GL PHUFXULR LQ UDSLGE

, GLSHQGHQWL FRPXQDOL GL 3DO
SRVVRQR SDJDUH OD 7DUL LQ GLHFL

, GHWHQXWL UDFFRQWDQR 5RVD
PDULQD GL /LEUL DSSXQWDPHQWR
%RWDQLFR

\$QWLFLSR VDOGL DO OXJOLR LC
FRPPHUFLDQWL VLFLOLDQL

&RQILVFDWR SDWULPRQLR D LPSI
YLFLQR DL FODQ GLVSRVWD PLVXUD
VSHFLDOH

3URIHVVLRQLVPR QHOOR VSRUW
IHPPLQLOH DQFKH LO VRWWRVHJUH
DO FRQYHJQR)RQGDJLRQH %HOLVDUI



\$GGLR D

^ % 1.1*0\$ /\$46('á ^á7*01 &+á 5á\$/1&1/70á&\$ &10 01áá)14/\$6á8\$ &11-áZáá8\$&; 21.á&;

24á/\$ 2\$*á0\$%1.1*0\$ \$22(00á01 %1.1*0(54(*á10(

+QOG &CUCNITCPKFC\CPQ 2Q K NCXQTCVQTK CRRTQXCPQ NÆKRQVGUK FK TKPPQXQ FGN PWQXQ EQPVTCVVQ C\KGPFCNG
&\$5\$.^4\$0' .S8141 4(*á10)

'KPC\CPQ 2Q K NCXQTCVQTK CRRTQXCPQ
NÆKRQVGUK FK TKPPQXQ FGN PWQXQ EQPV
C\KGPFCNG

*KWIPQ

OL SLD

³(¶ VWDWR ULQQRDWR LO FRQWUDWWR DJLHQGDH QHOOR VFDOR IHUURYLDULR H SLDWWDIRU
'LQD]]DQR 3R GRSR XQD WUDWWDWLYD LQLJLDWD ROWUH XQGLFL PHVL ID ,O UHIHUHQGX P LQ
&JLO)LW &LVO 8LO WUDVSRUWL)DLVD &LVDO H 8JO SHU UDFFRJOLHUH LO YRWR GH L ODYRUD
GXUDQWH WUH JLRUQDWH ± VSLHJD XQD QRWD GH L VLQGDFDWL ± L GHSRVLWL H JOL VFDOL IHU

125183

3URYLQFLH GL 5HJJLR (PLOLD)HUUDUD 5DYHQD H %RORJQD GRYH VL VRQR HVSUHVVL GLS
VXJOL DWXWDL

3/LSRWHVL GL DFFRUGR FKH RUD HQWUHj XIIFLDOPHQWH LQ YLJRUH FRSULUj LO WULHQQLF
SUHYHGQGR GLYHUVL PLJOLRUDPHQWL VLD GL DVSHWWR QRUPDWLYR FKH HFRQRPLFR

1HOOR VSHFLILFR YHQJRQR LQWURGRWWH SHU OD SULPD YROWD QRUPH FKH ULJXDUGDQR OD V
SHUVRQDOH LQLGRQHR OD FRPPLVLRQH GLVFLSOLQDUH H OD FRPPLVLRQH WXUQL LQ JUDGR
PLJOLRUDUH JOL DVSHWWR OHJDWL DOOD RUJDQLJDLRQH GHO ODYRUR

'L ULOLHYR q LO FDSLWROR GHOO DSSUHQGLVWDWR FKH GLYHQWD OD IRUPD GL DVVXQLRQH S
OD UHLQWURGXJLRQH GHOO DUWLFRRR

3HU LO SHUVRQDOH DGLELWR DOOD PDQRYUD VL RWWLHQH XQ DYDORRGLR GL SDUDPHWUR D
GRSR PHVL GDOOD GDWD GL DVVXQLRQH

5KVWC\KQPG

% 2/2 * 1\$

6RQR SUHYLVWL LQROWUH O LQWURGXJLRQH GL XQLQGHQLWj GL WXUQR GHO YDORUH GL
WXUQR XQD LQGHQLWj QRWWXUQD SDUL D HXUR VHPSUH SHU RJQL WXUQR SUHVWDWR
PLJOLRUDPHQWR GHOO GLDULH SHU LO SHUVRQDOH YLDJLDGWH H XQ LQFUHPHQWR GHO
HXUR

37UD L SXQWL GHOO DFFRUGR ± SURVHJXRQR L VLQGDFDWL ± q SUHYLVWR DQFKH XQ DXPQW
SUHLR GL ULVXOWDWR H OD SRVLELOLWj GL FRQYHUWLUH LQ ZHOIDUH LO SUHLR SHU LQWH
SDUWH VX EDVH YRORQWDL

/H 3DUWL LQILQH KDQQR FRQGLYLR QXYL LPSHJQL QHO FRUVR GHOD YLJHQJD FRQWUDWXX
VFRSR GL DIURQWDUH WHPL OHJDWL DOOD ILJXUD SURIHVLRQDOH GHOO RSHUDWRUH SROLY
VLVWHPD GL UHODJLRQL VLQGDFDOL EDVDWR VX XQ FRQIURQWR FRQLQXR

,O YRWR KD YLWR XQD SDUWHFLSDJLRQH GHO SDUL D SHUVRQH GHOD IRUJD ODYR
LPSLHJDWD QHL YDUL GHSRVLWL H VFDOL IHUURLDUL FRQ XQD PDJLRUDQJD GHL YRWL IDYRUH
DWWHVWDWD DO GHL YRWL YDOLGL SDUL D YRWL IDYRUHYROL L FRQWUDUL VRQR VW
SDUL D YRWL FRQWUDUL

/D 'LQDJDR 3R q XQD VRFLHWj GL WUDVSRUWR IHUURLDULR GL PHUFL H ORJLVWLFR QHOOD
(PLOLD 5RPDJQD FRQ VHUYLJL GL PDQRYUD QHL SULQLSDOL VFDOL IHUURLDUL GHOD 5HJLRQH
SURSULHWj TXDVL LQWHUDPHQWH GL 73(5'

3(VSULPLDPR JUDQGH VRGGLVIDJLRQH SHU JOL HVLWL GHOD WUDWWDWLYD FKH VHJDOD LO F
GHOO UHODJLRQL VLQGDFDOL LQ XQD GHOO DJLHQGH VWUDWHJLFKH GHO QRVWR WHUULWR
OH 2UJDQLJDLRQL 6LQGDFDOL ILUPDWDLH ± 6LDR PROWR VRGGLVIDWVL DQFKH SHU O'DOW
SDUWHFLSDJLRQH DO YRWR ILQDOH'

OL SLD

<p>\$TVKEQNG RTGEGFGPVG \$NNC)GTTCTK /QP\C 5R KN 4GF 'QVASECTE</p>	<p>\$TVKEQNG UWEEGUUKXQ RTGUGPVCPC K TKUWNVCVK FGNNÆCVVKKV• QRGTCVKXC TGNCVKXC CNNÆCPPQ</p>
---	---

\$46á&1.á &144(.\$.641 '\$.. \$7614(

125183

+RPH :HE79)RWR *DOODYRUD FRQHORL ± HPDLO UHGD]LRQH#LUS&GLDFLWHO VLWR

\$YHOOLQR ± 9HUV
:KLUSRR O OD &LV
0HWDOPHFFDQLFL
DOOD PRELOLWD]
\$YHOOLQR ± ,O

6HQHUFKLD ± \$EXV
HGLLJLR
6HQHUFKLD ± \$
FRQFOXVLRQH
GL «

+20(&521\$&\$ 32/,7,&\$778\$/7\$1\$, &2081, 5(*,21((&2120,\$ &8/785\$ 63257 \$00,1,675\$7,9(

ŸŽ••'—~1.1 Ž>•Ž—£Š1 ') TM ~•ñ1•Š1 ' œŠ•
Ž•Š•—ŽœœŠ—'œ'1 TM)~—•Š1Š•Š1—~<'••Š£'~—Ž
,Q ,USLQLD D ULVFKLR SRVWL GL ODYRUR GHOO¶LQGRWWR

\$JLLXQV R GDD]LRQH JLXJQR
7DJV GHOOD\$;D&20H1JLD

\$YHOOLQR VHJUHWDULR SU RYLQFLDOH GHOOD &LVDO
0HWDOPHFFDQLFL 0DVVLP R 3LFRQH HG LO
UHVSQRVDELOH \$OWD ,USLQLD GHOO¶RUJDQL]D]LRQH
\$QWRQLR 3HULOR HVSULPRQR SUHRRFXSD]LRQH SHU
OD GLIILFLOH H GHOLFDDWD VLWXD]LRQH FKH VWDQQR
YLYHQGR L ODYRUDWRUL GHOO VWDELOLPHQWR :KLUSRR
GL 1DSROL FKH SRWUHEEH DYHUH VHULH ULFDGXWH
VXOO¶LQGRWWR FKH LQ ,USLQLD FRQWD FLUFD
DGGHWWL

/D GHFLVLRQH DVVXQWD GDL YHUWFL GHOOD VRFLHWj
GL YHQGHUH OD VWUXWWXUD SURGXWWLYD SDUWHQRSHD
QRQ VROR FRQWUDGGFLH JOL LPSHJQL VRWWRVFULWWI
FRQ OD SUHVHQWD]LRQH GHO SLDQR LQGXXVWULDOH FKH

SUHYGHYD LQYHVWLPHQWL ILQR DO HG XQ DXPQR GHOO RUH GL ODYRUR PD PHWWH LC
&DPSDQLD H ULVFKLD GL WUDVFLQDUH QHOOD YLFHQGD DQFK DOWUH UHDOWj DJLHQGDOL GHO J

© D &LVDO 0HWDOPHFFDQLFLUFDVLRQD DOOD PDVLPD PRELOLWD]LRQH SHU VFRQLXUDUI
XQ GUDPPDWLFR HSLORJR GHOOD YHUWHQJD H VDOYDJDUGDUH L SRVWL GL ODYRUR GHO FRPSD
O¶DJLHQGD VL UHQGD GLVSRQLELOH DG XQ FRQIURQR FRPSOHVVLYR VXO SLDQR QD]LRQDOH D
RJJL D 5RPD PD DQFKH VXL WHUULWRUL H FKH OH LVWLWX]LRQL LQ SULPLV LO JRYHUQR
VDOYDJDUGDUH XQ¶LPSRUWDQWH UHDOWj LQGXXVWULDOH GHO 0H]JRJLRUQR

3ULQW') 6RXUFZZ LUSLQLD LW

6(*8,&, 68, 62&,\$/ 1(7:25.

&(5&\$ 1(/ 6,72

6HDFK

4XHVWR VLWR XWLLO]D FRNLH DQFKH GL WHUJH SDUWL SHU PLJOLRUDUH OD WXD HVSHULHQJD H RIILUH
FOLFFDQR TXDOXQTXH VXR HOHPQR DFRQVHQWL DOO¶XVR GHL FRNLH
SFFHWR&RRNLH 3ROLFV

/\$*\$=(77\$',0\$66\$(&\$55\$5\$,7



\$112 f 0\$57('î *,8*12 5(&7(\$*(5(1,+./ 7,0(5(

*LRUQDOH 3ROLWLFR \$UWLVLWLF R \$PPLQLVWUDWLJR /HWWHUDL R

3ULP &URQD 3ROLV (FRQRP &XOW 6SRV &RQIFRPPH 5XEUL ,QWHU69 %UH &HFFR D &HQD
/HYH (QRJDVWUR 0RQWLJ \$XO 3RQWUH /XQLJL 0HW 9LDUH /XFF *DUIDJQDQD
3LVWRLD

(&2120,\$

\$SSHOR GL &LVDO 0DVVD &DUUDUD D FRPXQH H
5HJLRQH VXO UHJRODPHQWR VHWWRUH ODSLGR
3)HUPDWHYL SULPD FKH VLD WURSSR WDUGL'

PDUWHGUXJR

/H GHFLVLRQL SHU QRUPDUH LO FRPSDUWR PDUPR
GDOOH FDYH DL ODERUDWRUL H DOOH VHJKHULH GHYRQR
HVVHUH SUHVH GDQGR DVFROWR D FKL LO PDUPR OR
YLYH H OR ODYRUD 4XHVWR O'DVVXQWR DOOD EDVH
GHOO'DSSHOR DFFRUDWR FKH &LVDO 0DVVD &DUUDUD
KD LQYLDWR DO FRPXQH H DOOD 5HJLRQH SHU
VXJJHULUH XQD SDXVD GL ULIOHVVLQRH VXOOH PROWH
FRQWUDGGJLRQL H FULWFLWj GHV VHWWRUH ODSLGR

/DQDOLVL GD FXL q SDUWLWR 5REHWR 9HQWXULQL GL &LVDO /DSLGL IRWRJUDID OD VLWXD]LRQH
DOOD OXFH GHOD SUHVHQWD]LRQH GHL 3DEH FRQ HFFHVVLJR ULWDUGR GHV EORFFR GHOO'DDWI
TXLQL GHL PDQFDWL VWLSHQGL DL ODYRUDWRUL SHU GLYHUVH D]LHQGH GHOD GLPLQX]LRQH GHV
HQWUDWH GHULYDWH GDOD WDVVD PDUPL H GHOO'LQFHUWH]]D VXO GHVWLQR GHV UHJRODPHQWR
FKH SRWUHEEH DQFKH HVVHUH ULHODERUDWR GDOD 5HJLRQH 7RVFDQD &ULWLFOD OD SRVL]LRQH G
DQFKH QHL FRQIURQWL GHOD OHJJH UHJLRQDOH VXOOH FDYH GHV FKH HUD SDUWLWD FRPH LS
PLJOLRUH WUD OH SRVVLELOL PD FKH KD ULYHODWR PROWH ODFXQH H PROWHSOLFVWj GL LQWHUSI
FRPH QHO FDVR GHOO'DUWLFROR ELV VX SHULPHWR GL FDYD H HYHQXDOL YDULDQWL

3/XQLFD FRVD FHUWD q FKH L ODYRUDWRUL KDQQR FRQVXPWR OH ORUR IHULH RSSXUH KDQQR DYX
XQR VWLSHQGLR PROWR SL• EDVVR ULVSHWWR DO GRVXWR (JOL LPSHJQL SUHVL GD 5HJLRQH H
&RPXQH SHU OD JDUDQ]LD GHJOL VWLSHQGL FKH ILQH KDQQR IDWWR" 3 KD GHWWR 9HQWXULQL FKH
VSLHJDWR 3 ,O IXWXUR GHOO'LQWHUR VHWWRUH ODSLGR QRQ q URVHR 4XDQWH FDYH DQFRUD GR
FKLXGHUH SULPD FKH L ODYRUDWRUL GHFLGDQR GL LQWUDSUHQGHUH TXHOH ORWWH FKH VHUYRQR
GLHQGHUH LO ORUR SRVWR GL ODYRUR H LO ORUR VWLSHQGLR" 6H OD SUHPHVVD q TXHOH IDWWD

125183

/\$*\$=(77\$',0\$66\$(&\$55\$5\$,7



SUHVHQWD]LRQH GH L SLDQL GL EDFLQR H FLRq FKH OH DJLHQGH GH PDUPR GHYRQR GLYHUVLILFDU
ORUR DWLWLYLWj DOORUD LO GHVWLQR GH VHWWRU q VHJQDWR ' 'D TXL O¶DSSHOOR D FRPXQH
3)HUPDWHYL IHUPDWHYL SULPD FKH VLD WURSSR WDUGL SHU LO IXWXUR GH PRQR GH PDUPR S
LO PDUPR D ODVVD &DUUDUD q GL YLWDOH LPSRUWDQ]D GDO SXQWR GL YLVWD HFRQRPLFR H VRFLD
YLVWR FKH OH DOWHUQDWLYH RFFXSD]LRQDOL SURPHVVH QRQ VRQR DQFRUD VWDWH UHDOL]DWH
9HQWXULQL KD SRL ULFRUGDWR O¶LPSRUWDQ]D GH FRLQYROJLPHQWR GH ODYRUDWRUL GH PDUP
WUDWWDWLYH SHU OD VWHVXUD GH UHJRODPHQWL DO ILQH GL VFRQLXUDUH XQ XOWHULRUH WUDI
HFRQRPLFR HG RFFXSD]LRQDOH VLPLOH D TXHOOR DFFDGXWR FRQ OR VPDQWHOODPHQWR GHOOD
LQGXVWULDOH FKH LQYHFH GL ULVROYHUH L SUREOHPL KD UHOHJDWR OD SURYLQFLD DOO XOWLPR
RFFXSD]LRQH H DO SULPR SRVWR FRPH GLVRFXSD]LRQH

4XHVWR DUWLFRORRQWWDWR OHVWR



\$/75, \$57,&2/, ,1 (&2120,\$

6XSSRUWHUV

6XSSRUWHUV

5,&(5&\$ 1(/ 6,72

&HUF D

9D

PDUWHGUXJQR

3HVD GL OLVHJOLD LQFRQWUR FRQ L
YLFHVLQGDFR ODUWLQHOOL &QD)LW
H &RQIDUWLJLDQDWR 7UDVSRUWL
8Q SXQWR GL SDUWHQ]D
\$XWRWUDVSRUWDWRUL HG DPPLQLVWUD]LRQ
FRPXQDOH KDQQR DIURQDWR L GHOLFIDL
SXUWURSSR ULFRUHQWL SUREOHPL FKH GD
GLYHUVL PHVL VL SURWUDJQR
DOO LPSLDQWR GL SHVDWXUD FRPXQDOH GL
OLVHJOLD EDVVD PDOIXQ]LRQDPHQWL
FKH VWDQQR FDXVDQGR ULSHUFVVLRLQ
QHJDWLYH DOOH DJLHQGH GL DXRWUDVSRU
ORFDOH VRWR LO SURILOR GHOOD SURGXW
H GH FRQJHVWLRQDPHQWR GH WUDIILFR
YHLFRODUH LQ TXHOOD]RQD

PDUWHGUXJQR

6FDGHQ]D ,08
,08 VFDGHQ]D VHFRRGD FDVD
DOWUL LPPRELQD QHJR]L XILFL H

125183

1 (: 6 1 2 9 \$ 5 \$, 7



35,0\$ 3\$*, 6\$ 2575(*, 21(& 521\$&\$ 2/, 7, & 69(17,6\$ 1,7-(& 2120, \$ 877(/ (127,=(
127,=(' \$ / 3, (0 2129\$ 5 \$ 3529, 1&,\$

129\$5\$

ORELOH)DFHERRN566 'LUHWWR\$#FKLYLRHWI

&+(7(032)\$

129\$5\$ JLXJQR

1HZV1RYDUD LW

58%5,&+(

9 LGHRJDOOHU
)RWRJDOOHU\

&LVDO)HGHU(QHUJLD (
YRWDWD QHOOH HOHJLI
\$FTXD 1RYDUD 9&2

&(5&\$ 1(/ :(%

&HU

&RROWUH LO GL SUHIHUHQJH OD &,6\$/
)HGHU(QHUVWDDWB ODYRWDWD SHXOH
HOHJLRQL 5 6 8 GL \$FTXD 1RYDUD 9&2 V S D
VFUXWYQYHQXWR LO PDJJLR KD DVVHJQDWI
VHJLL DOOD &,6\$/)HGHU(QVHQQRD
DVVHJQDWL DOOD 8LOWHF 8,/ H VRC
DVVHJQDOWL)LOFWHP &*,/

,O 6HJUHWLDUR 3LHPRQWHVH GHOOD &,6\$/)H
&ODXGLR 3DWWDURHG/LSFKLFDHHDH' 00J0LB
VRGGLVIDJLRQH SHU LO ULVXOWDWR RWWHQ>
WXWWD OD VTXDGUD FKH KD FRODERUDWR I
ODYRUDWRUUFHKBXWRQRIO SURJHWWR
SUHVHQDWR GDOOD)HGHU(QHUJLD 3LHPRQ'
XQ EXRQ ODYRUR D 9LWR &DUERQH &ODXGLF
'DQLHOH &DSU\$URFHV/SPIU WUH DQQL
UDSSUHVHQWHUDQQR L ODYRUDWRUL H OD &
)HGHU(QGHODD 568 GHOO-\$FTXD 1RYDUD 9&2
DQDORJR DXJULR QDLQDOWUR D WXWWL
FRPSRQHQL HOHWWL µ

,1 %5(9(

PDUWHGJLXJQR

*LUR GL YLWD DOOD JXLGD FF
FHOXODUH SULPH VDQJLRQL
YLJLOL PRWRFLFOLVWL LQ EF
K

& 6

125183